

Text 01:

English Phonology is a branch of linguistics that studies the sounds used in English speech. It examines the phonetic and phonemic aspects of the language, exploring how sounds are produced, their acoustic properties, and their role in conveying meaning. This field delves into the rules governing the pronunciation of words and the patterns of sound distribution in English. Understanding English phonology is crucial for effective communication and language teaching.

Text 02:

Morphology, a subfield of linguistics, investigates the structure and formation of words in a language. In English morphology, scholars analyze the ways in which words are built from smaller units called morphemes. These morphemes carry meaning and contribute to the overall structure of words. Exploring topics such as affixation, derivation, and inflection, English morphology provides insights into the rich complexity of the language's word formation processes.

Text 03:

Syntax is the branch of linguistics that deals with the structure and arrangement of words in sentences. English syntax examines the rules governing sentence formation, including the order of words, grammatical relations, and syntactic structures. Through the study of phrase structure, grammatical functions, and syntactic trees, linguists gain a deeper understanding of how English sentences are constructed. Syntax plays a crucial role in conveying meaning and facilitating effective communication.

Text 04:

Sociolinguistics explores the relationship between language and society. In the context of English, sociolinguists investigate how factors like social class, gender, ethnicity, and regional variations influence language use. Understanding the social aspects of English helps shed light on language variation and change. Sociolinguistic studies in English often delve into language attitudes, dialectology, and the impact of societal factors on linguistic behavior.

Text 05:

Psycholinguistics is a field that examines the psychological and cognitive aspects of language. In English psycholinguistics, researchers study how

individuals comprehend, produce, and acquire language. This includes investigating language processing in the brain, language development in children, and language disorders. The intersection of psychology and linguistics provides valuable insights into the mechanisms underlying language use in English speakers.

Text 06:

Historical linguistics focuses on the evolution and changes in language over time. In the case of English, historical linguists trace the development of the language from its earliest forms to contemporary usage. Studying historical linguistics in English involves exploring language families, language contact, and linguistic innovations. By examining the historical roots of English, linguists gain a comprehensive understanding of its linguistic evolution.

Text 07:

Environmental science is a multidisciplinary field that explores the interactions between humans and the environment. It encompasses the study of ecosystems, biodiversity, pollution, climate change, and sustainable resource management. Researchers in environmental science aim at understanding environmental challenges and develop solutions for a more sustainable and resilient planet, emphasizing the importance of responsible stewardship for future generations.

Text 08:

Artificial Intelligence (AI) is a branch of computer science that focuses on creating intelligent machines capable of learning and problem-solving. In AI, algorithms analyze data, recognize patterns, and make decisions, mimicking human cognitive functions. Applications of AI range from natural language processing and image recognition to autonomous vehicles and medical diagnosis. As AI continues to advance, it reshapes industries, enhances efficiency, and raises ethical considerations.

Adapted from: <https://builtin.com/artificial-intelligence>

Text 09:

The global economy is an intricate system of interdependent markets, currencies, and industries. International trade plays a pivotal role, fostering economic growth and cooperation among nations. Trade agreements, currency exchange rates, and geopolitical factors all influence the dynamics of the global

economy. Understanding these complexities is essential for policymakers, businesses, and individuals navigating the interconnected world of trade and finance.

Adapted from: for the 2021 UK presidency of the G7 entitled: Fostering Economic Resilience in a World of Open and Integrated Markets Risks, Vulnerabilities And Areas for Policy Action.

Text 10:

تعد ترجمة النصوص العلمية المبسطة أحد أبرز المواضيع التي تشغل دراسات الترجمة في الوقت الحاضر، وذلك لما تتصف به من صعوبات تواجه المشتغل بها؛ فهي ترتبط بالعلوم من ناحية مواضيعها، وبالآداب من ناحية أسلوبها الذي يفرض على المترجم التعامل مع الخصائص الثقافية للغة المنقول إليها. يعتقد بعض الباحثين الفاعلين في ميدان الدراسات الترجمة أنّ اضطلاع المترجم بقدرات عدّة من شأنه أن يمكّنه من التعامل مع النصوص على اختلافها فيوّفق في نقلها أيّما توفيق، ويزداد الرهان حجماً لما يتعلق الأمر بنص أدبيّ محكم، نظراً بشأن العمل عليه والإقبال على ترجمته ضرورة توفّر مهارت أدبيّة ربّما لا يحوز عليها إلا من احترف صنعة الكتابة في سابق عهده فيكون بذلك بمثابة الأديب المترجم. يركز بحثنا هذا أساساً على فحص عامل التأثير الذي تمارسه تلك القدرات الأدبية على الوساطة الثقافية للمترجم حين إقباله على التعامل مع النص الأدبيّ، فنتناول بداية القدرات الأدبية على اختلافها ونسعى لعدّها والتحقيق فيها ثمّ ننقل إلى تأثيرها على لعب دور الوسيط الثقافي، الذي هو في الأصل مهمّة كلّ مترجم عند استقبال نصوص الآخر والتعامل معها ونقلها وإعادة كتابتها.

Text 11:

تعرف العلوم الاجتماعية للوهلة الأولى على أنها تلك العلوم التي تجعل الإنسان أو الفرد الذي يحيا في جماعة هو المحور الذي يدور حوله اهتمامها، أي أنها تدرس " الحيوان السياسي " بلغة أرسطو. ومن ثمّ فإنّها تهتم بتحليل الجماعات الإنسانية والتجمعات والمجتمعات ولكن اختلاف العلماء يؤدي إلى القول إن فكرة أو مفهوم الجماعة الإنسانية ليس من اليسير تعريفها. فإن عرفناها على أنها تجمع من الأفراد فإن مشاهدي السينما في حفل معين تجمع من الأفراد أيضاً. ورغم أنه ليس تجمعاً بالمعنى المطلوب، إلا أنه تجمع من نوع ما.

Text 12:

سرقة 36 مليار دولار من الحكومة الأمريكية في أكبر عملية احتيال.

ضخت الولايات المتحدة مليارات الدولارات في نظام البطالة منذ الربيع، ما كان مشجعاً لهجمات السرقة والاحتيال، حيث وفر ذلك سبيلاً للمحتالين حصلوا من خلاله على 36 مليار دولار على الأقل من الأمريكيين العاطلين عن العمل.

تركزت معظم السرقات على مساعدة البطالة الوبائية، وهو برنامج مؤقت تم إنشاؤه بموجب قانون "كايرز" الفيدرالي في مارس/ آذار، ويقدم إعانات بطالة للعمال غير المؤهلين في العادة، مثل العاملين لحسابهم الخاص وأصحاب الوظائف المؤقتة والموظفين المستقلين والمقاولين والعاملين بدوام جزئي.

بحلول أوائل نوفمبر/ تشرين الثاني، فقد ما لا يقل عن 36 مليار دولار من إجمالي 360 مليار دولار في إعانات البطالة بموجب قانون "كايرز" بسبب مدفوعات غير صحيحة، معظمها من الاحتيال، وفقاً لتقدير متحفظ من مكتب المفتش العام لوزارة العمل، نقلته شبكة "سي إن بي سي".

الآن، الحكومة الفيدرالية والولايات تضيق الخناق، وتطلب من العمال إثبات أهليتهم للحصول على المساعدات، في إطار حزمة الإغاثة من "كوفيد" البالغة قيمتها 900 مليار دولار، وتم إقرارها الشهر الماضي. لكن يخشى تسبب ذلك في إبطاء تقديم المساعدات للمستحقين.